



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Order Paper and Notices

of the Assembly

Wednesday, 6 November 2019 — No. 78

Nine forty p.m.

President of the National Assembly:
Mr. François Paradis

Part 1

ROUTINE PROCEEDINGS

STATEMENTS BY MEMBERS

- The Member for Richelieu on the following subject: *The 40th anniversary of Sorel-Tracy's Salon des métiers d'art.*
- The Member for Hull on the following subject: *Underline the Centre de travail LARO's 40th anniversary.*
- The Member for Chauveau on the following subject: *Mr Guy Auclair's 5th dan in karate at age 76.*
- The Member for Fabre on the following subject: *Underline the university student project StratosPi and the involvement of young students in Fabre riding.*
- The Member for Bourget on the following subject: *The 30th anniversary of Maison de la culture Mercier.*
- The Member for Hochelaga-Maisonneuve on the following subject: *Missing children.*
- The Member for Chapleau on the following subject: *Forces Avenir.*
- The Member for Mégantic on the following subject: *Recognize the Pédagogie en forêt program's contribution to École de la Voie-Lactée students in Notre-Dame-des-Bois.*
- The Member for Bourassa-Sauvé on the following subject: *Underline Keimy St-Firmin's performance at the regional and provincial gymnastics competitions.*

STATEMENTS BY MINISTERS

INTRODUCTION OF BILLS

PRESENTING (a) Papers
 (b) Reports from committees
 (c) Petitions

ORAL ANSWERS TO PETITIONS

**COMPLAINTS OF BREACH OF PRIVILEGE OR CONTEMPT AND
PERSONAL EXPLANATIONS**

ORAL QUESTIONS AND ANSWERS

DEFERRED DIVISIONS

MOTIONS WITHOUT NOTICE

NOTICES OF PROCEEDINGS IN COMMITTEES

INFORMATION ON THE PROCEEDINGS OF THE ASSEMBLY

Part 2

ORDERS OF THE DAY

BUSINESS HAVING PRECEDENCE

URGENT DEBATES

DEBATES ON REPORTS FROM COMMITTEES

OTHER BUSINESS

I. Government Bills

Passage in Principle

(1) Bill 30

An Act to recover amounts owed to the State

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and
Chair of the Conseil du trésor on **14 June 2019**

(2) Bill 32

An Act mainly to promote the efficiency of penal justice and to establish the
terms governing the intervention of the Court of Québec with respect to
applications for appeal

Introduced by the Minister of Justice on 13 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on
31 October 2019

Resuming the debate adjourned on **5 November 2019**

(3) Bill 35

An Act to modernize certain rules relating to land registration and to
facilitate the dissemination of geospatial information

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on
19 September 2019

(4) Bill 39

An Act to establish a new electoral system

Introduced by the Minister Responsible for Democratic Institutions,
Electoral Reform and Access to Information on **25 September 2019**

- (5) Bill 40
An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance
Introduced by the Minister of Education and Higher Education on **1 October 2019**
- (6) Bill 41
An Act respecting mainly the implementation of certain provisions of the Budget Speeches of 17 March 2016, 28 March 2017, 27 March 2018 and 21 March 2019
Introduced by the Minister of Finance on **31 October 2019**
- (7) Bill 43
An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services
Introduced by the Minister of Health and Social Services on **9 October 2019**
- (8) Bill 44
An Act mainly to ensure effective governance of the fight against climate change and to promote electrification
Introduced by the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change on **31 October 2019**
- (9) Bill 45
An Act concerning mainly the appointment and the terms of office of coroners and of the Chief Coroner
Introduced by the Minister of Public Security on **30 October 2019**
- (10) Bill 47
An Act to ensure the implementation of certain measures of the 2020–2024 partnership agreement between the Gouvernement du Québec and the municipalities
Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on **5 November 2019**
- (11) Bill 48
An Act mainly to control the cost of the farm property tax and to simplify access to the farm property tax credit
Introduced by the Minister of Agriculture, Fisheries and Food on **5 November 2019**

Committee Stage

(12) Bill 15

An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique

Introduced by the Minister of Tourism 28 May 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(13) Bill 16

An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs

Introduced by the Minister of Municipal Affairs and Housing on 3 April 2019

Report from the Committee on Planning and the Public Domain (consultations) tabled on 14 May 2019

Passed in principle on **16 May 2019**, and

Referred to the Committee on Planning and the Public Domain

(14) Bill 18

An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons

Introduced by the Minister of Families on 10 April 2019

Report from the Committee on Citizen Relations (consultations) tabled on 25 September 2019

Passed in principle on **26 September 2019**, and

Referred to the Committee on Citizen Relations

(15) Bill 23

An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 April 2019

Passed in principle on **19 September 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

(16) Bill 27

An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation

Introduced by the Minister of Economy and Innovation on 12 June 2019

Report from the Committee on Labour and the Economy (consultations) tabled on 3 October 2019

Passed in principle on **23 October 2019**, and

Referred to the Committee on Labour and the Economy

(17) Bill 29

An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors

Introduced by the Minister of Justice on 5 June 2019

Report from the Committee on Institutions (consultations) tabled on 17 September 2019

Passed in principle on **24 September 2019**, and

Referred to the Committee on Institutions

(18) Bill 31

An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services

Introduced by the Minister of Health and Social Services on 13 June 2019

Report from the Committee on Health and Social Services (consultations) tabled on 9 October 2019

Passed in principle on **31 October 2019**, and

Referred to the Committee on Health and Social Services

(19) Bill 34

An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates

Introduced by the Minister of Energy and Natural Resources on 12 June 2019

Report from the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources (consultations) tabled on 24 September 2019

Passed in principle on **10 October 2019**, and

Referred to the Committee on Agriculture, Fisheries, Energy and Natural Resources

(20) Bill 37

An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 18 September 2019

Report from the Committee on Public Finance (consultations) tabled on 30 October 2019

Passed in principle on **5 November 2019**, and

Referred to the Committee on Public Finance

Report Stage

(21) Bill 38

An Act amending certain Acts establishing public sector pension plans

Introduced by the Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor on 26 September 2019

Passed in principle on **30 October 2019**, and

Report from the Committee on Public Finance tabled on **5 November 2019**

Passage

II. Private Members' Public Bills

Passage in Principle

(22) Bill 190

An Act to exclude child support payments from income calculation under various social laws

Introduced by the Member for Sherbrooke on **7 December 2018**

(23) Bill 191

An Act to amend the Act respecting the National Assembly to prescribe the publication of information on the use of the amounts granted to Members in the performance of their duties

Introduced by the Member for Gouin on **6 December 2018**

(24) Bill 192

An Act to recognize the Members' oath to the people of Québec as the sole oath required for Members to take office

Introduced by the Member for Jean-Lesage on **28 February 2019**

- (25) Bill 193
An Act to establish a budgetary shield to protect education, child and youth protection services
Introduced by the Member for Joliette on **7 February 2019**
- (26) Bill 194
An Act to ensure compliance with Québec's climate change-related obligations
Introduced by the Member for Jonquière on **21 February 2019**
- (27) Bill 195
An Act to amend the Act respecting the National Assembly to extend the scope of the right to payment of expenses for counsel
Introduced by the Member for Chomedey on **11 April 2019**
- (28) Bill 196
An Act to amend the Act respecting safety in sports to establish a Passe-Sports register to collect data on the state of health of persons under 18 years of age following a concussion
Introduced by the Member for Marquette on **11 April 2019**
- (29) Bill 197
An Act to amend the Consumer Protection Act to fight planned obsolescence and assert the right to repair goods
Introduced by the Member for Chomedey on **9 April 2019**
- (30) Bill 198
An Act to facilitate disclosure of wrongdoings
Introduced by the Member for Rosemont on **9 May 2019**
- (31) Bill 199
An Act to amend the Environment Quality Act to establish a right of citizen initiative in environmental matters and reinforce the powers and independence of the Bureau d'audiences publiques sur l'environnement
Introduced by the Member for Mercier on **25 September 2019**
- (32) Bill 390
An Act to replace the Act respecting the Amicale des anciens parlementaires du Québec
Introduced by the Member for Chutes-de-la-Chaudière on **18 April 2019**

(33) Bill 391

An Act to amend the Environment Quality Act in order to assert the primacy of Québec's jurisdiction in this area

Introduced by the Member for Jonquière on **30 May 2019**

(34) Bill 392

An Act respecting the selection of Québec senators

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **9 May 2019**

(35) Bill 393

An Act to affirm Québec's participation in the appointment process for Québec Supreme Court of Canada judges

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **16 May 2019**

(36) Bill 396

An Act to amend the Civil Code to provide that an action for damages for bodily injury resulting from a sexual aggression, from childhood violence or from the violent behaviour of a spouse or former spouse cannot be prescribed during the lifetime of the author of the act

Introduced by the Member for Sherbrooke on **12 June 2019**

(37) Bill 399

An Act to establish a presumption of consent to organ or tissue donation after death

Introduced by the Member for Pontiac on **5 November 2019**

(38) Bill 490

An Act to establish the gradual electrification of Québec's vehicle fleet

Introduced by the Member for Sainte-Marie–Saint-Jacques on **26 September 2019**

(39) Bill 493

Interculturalism Act

Introduced by the Member for Marie-Victorin on **30 October 2019**

Committee Stage

Report Stage

Passage

III. Private Bills

Hearings and Clause-by-Clause Consideration

Passage in Principle

Passage

IV. Government Motions

(40) 23 October 2019

Motion by the Minister of International Relations and La Francophonie:

THAT, pursuant to section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, the National Assembly approve the Agreement on social security between Québec and the Republic of Bulgaria.

In compliance with section 22.3 of the *Act respecting the Ministère des Relations internationales*, this motion cannot be debated before 2 November 2019.

V. Estimates of Expenditure

VI. Statutory Debates

BUSINESS STANDING IN THE NAME OF MEMBERS IN OPPOSITION

(41) 5 November 2019

Motion by the Member for Nelligan:

THAT the National Assembly recall that the Programme de l'expérience québécoise (PEQ – Québec experience program) is a fast track for obtaining a Québec selection certificate, which is a prerequisite to obtaining permanent residence;

THAT it acknowledge that, in 2018, the program enabled 11,000 temporary foreign workers and foreign graduates of Québec educational institutions to immigrate to Québec;

THAT it note that the changes made to the Québec experience program by the CAQ Government tarnish Québec's international reputation, undermine its ability to attract and retain the talent needed for Québec's economic growth and have a dramatic impact on the immigration plans of thousands of foreign students and temporary foreign workers currently in Québec;

THAT, lastly, the National Assembly demand that the CAQ Government cancel the recent changes to the program and reinstate the eligibility criteria in place before the moratorium imposed last July.

Part 3

BILLS PASSED

(Bills awaiting Royal Assent)

Bill 5

An Act to amend the Education Act and other provisions regarding preschool education services for students 4 years of age

Passed on **5 November 2019**

Bill 28

An Act to allow the establishment of certain health and social services measures related to the Mauricie et Centre-du-Québec health region's special geographic status

Passed on **5 November 2019**

Bill 36

An Act to amend the Companies Act concerning participation in and decision making at meetings of legal persons without share capital

Passed on **5 November 2019**

Part 4

PROCEEDINGS IN COMMITTEES

*The detailed calendar of the proceedings of each committee
is available on the Internet site of the Assembly*

[COMMITTEE ON THE NATIONAL ASSEMBLY](#)

[COMMITTEE ON PUBLIC ADMINISTRATION](#)

Order in compliance with the Standing Orders

- Hearing on chapter 5 entitled “Computer Recovery” and chapter 7 entitled “Information Technology Contracts – Follow-Up on a Special Audit” of the Auditor General of Québec’s May 2018 report.
- Hearing of the Ministère de la Santé et des Services sociaux on its annual management report and financial commitments.
- Hearing of the Ministère de l’Éducation et de l’Enseignement supérieur on its annual management report and financial commitments.
- Hearing on the administrative management of the Ministère des Affaires municipales et de l’Habitation and of the Société d’habitation du Québec, and on Chapter 2 of the Auditor General’s May 2019 report entitled “AccèsLogis Québec Program: Operation of Buildings”.

[COMMITTEE ON AGRICULTURE, FISHERIES, ENERGY AND NATURAL RESOURCES](#)

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 34**, An Act to simplify the process for establishing electricity distribution rates (Order of reference given on 10 October 2019).

Order in compliance with the Standing Orders

Interpellation:

- By the Member for Laval-des-Rapides to the Minister of Energy and Natural Resources on the following subject: *The lack of reimbursement to Québec consumers of amounts overbilled promised by the Coalition Avenir Québec and the weakening of the Régie de l’énergie* (notice given on 31 October 2019).

Surveillance of public bodies and accountability:

- Examination of the policy directions, activities and management of the Régie de l'énergie.

Order of initiative

- Examine the impact of pesticides on public health and the environment, as well as current and future innovative alternative practices in the agriculture and food sectors, in recognition of the competitiveness of Québec's agri-food sector.

COMMITTEE ON PLANNING AND THE PUBLIC DOMAIN

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 16**, An Act mainly to regulate building inspections and divided co-ownership, to replace the name and improve the rules of operation of the Régie du logement and to amend the Act respecting the Société d'habitation du Québec and various legislative provisions concerning municipal affairs (Order of reference given on 16 May 2019).

Statutory order

- Examination of the report on the implementation of the Municipal Ethics and Good Conduct Act.

Order in compliance with the Standing Orders

Surveillance of public bodies and accountability:

- Hearing the Commission municipale du Québec.

COMMITTEE ON CULTURE AND EDUCATION

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 40**, An Act to amend mainly the Education Act with regard to school organization and governance (Order of reference given on 24 October 2019).

Statutory order

- Hearing the heads of educational institutions at the university level.

Order of initiative

- Future of the news media.

COMMITTEE ON LABOUR AND THE ECONOMY

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 15**, An Act respecting the Société de développement et de mise en valeur du Parc olympique (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 27**, An Act respecting mainly government organization as regards the economy and innovation (Order of reference given on 23 October 2019).

COMMITTEE ON PUBLIC FINANCE

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 23**, An Act respecting the names and responsibilities of certain ministers and government departments and to enact the Act respecting the Ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (Order of reference given on 19 September 2019).
- **Bill 37**, An Act mainly to establish the Centre d'acquisitions gouvernementales and Infrastructures technologiques Québec (Order of reference given on 5 November 2019).

COMMITTEE ON INSTITUTIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 29**, An Act to amend the Professional Code and other provisions in particular in the oral health and the applied sciences sectors (Order of reference given on 24 September 2019).

COMMITTEE ON CITIZEN RELATIONS

Order of reference

Consideration of Bills:

- **Bill 18**, An Act to amend the Civil Code, the Code of Civil Procedure, the Public Curator Act and various provisions as regards the protection of persons (Order of reference given on 26 September 2019).

COMMITTEE ON HEALTH AND SOCIAL SERVICES

Order of reference

Special Consultations:

- **Bill 43**, An Act to amend the Nurses Act and other provisions in order to facilitate access to health services (Order of reference given on 5 November 2019).

Consideration of Bills:

- **Bill 31**, An Act to amend mainly the Pharmacy Act to facilitate access to certain services (Order of reference given on 31 October 2019).

Order of initiative

- The alarming increase in the use of psychostimulants in children and young people in connection with attention deficit hyperactivity disorder (ADHD)

COMMITTEE ON TRANSPORTATION AND THE ENVIRONMENT

SELECT COMMITTEE ON THE SEXUAL EXPLOITATION OF MINORS

Order of reference

Special Consultations:

- Creating a portrait of the sexual exploitation of minors in Québec, including the consequences on the transition to adulthood (Order of reference given on 14 June 2019).

Part 5

WRITTEN QUESTIONS

Questions already placed on the Order Paper
are published each Wednesday

(81) Mrs. Ghazal (Mercier) – **18 September 2019**

To the Minister of Transport and Minister Responsible for the Estrie Region

Municipalité de Canton de Potton adopted by-law 2018-453, which allows all off-highway vehicles to travel on all 170 kilometres of its municipal roads year-round. By turning all the public roads into off-highway vehicle paths, the new by-law puts not only off-highway vehicle users in danger, but all users of Potton roads (be they residents or visitors). By endorsing this by-law that is the only one of its kind in Québec, we are contributing to setting a precedent transferable to the provincial level. Manufacturers of off-highway vehicles are themselves opposed to the use of their products on paved and unpaved public roads. The Specialty Vehicle Institute of America, the largest group of off-highway vehicle manufacturers, states that off-highway vehicles are designed and manufactured “for off-road use only”, and the US Consumer Product Safety Commission stated that all-terrain vehicles “can reach highway speeds, but with their low-pressure tires and high centre of gravity, they are more prone to tip over or go out of control”.

Beyond the semantic inconsistency in the by-law, the *Act respecting off-highway vehicles* is clear. The Act prohibits the operation of off-highway vehicles on public highways; aims to develop the safe use of off-highway vehicles on the trails designed for that purpose and only exceptionally allows municipalities to open segments of public highways for off-highway vehicle operation in order to secure the passage between off-highway vehicle trails, while protecting other road users through adequate signs and signals. Such a by-law goes against the

principles of the *Act respecting off-highway vehicles* and risks to increase the number of accidents and deaths as studies have shown in jurisdictions that allow off-highway vehicle operation on public roads.

On behalf of Action Potton, a group of citizens from Canton de Potton, we ask the Minister of Transport and the Minister Responsible for the Estrie Region to please disallow by-law 2018-453.

(86) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **25 September 2019**
To the Minister of Health and Social Services

I was contacted about a situation related to the direct allocation program (service employment paycheque) which, in my view, seems problematic as regards the legal liability of the actors concerned.

Indeed, the program has a major flaw: from a legal point of view, the service recipient—who should be recognized as a client—is in fact recognized as an employer in the eyes of the CNESST, as well as under the Act respecting labour standards.

This inadequate interpretation of the laws was also raised by the team of the La fracture television show last 19 March. Given that the service recipients are predominantly individuals suffering from a loss of autonomy who should normally be receiving public services, it is not only illogical from a legal standpoint to qualify them as employers, but also immoral to impose such a burden on them.

In this context, my question is as follows :

- Will the Minister of Health promise to correct this error in the direct allocation program?

(87) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **25 September 2019**
To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

I was contacted about a situation related to the direct allocation program (service employment paycheque) which, in my view, seems problematic as regards the legal liability of the actors concerned.

Indeed, the program has a major flaw: from a legal point of view, the service recipient—who should be recognized as a client—is in fact recognized as an employer in the eyes of the CNESST, as well as under the Act respecting labour standards.

This inadequate interpretation of [the laws] was also raised by the team of the La facture television show, last 19 March. Given that the service recipients are predominantly individuals suffering from a loss of autonomy who should normally be receiving public services, it is not only illogical from a legal standpoint to qualify them as employers, but also immoral to impose such a burden on them.

In this context, my question is as follows:

- Will the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity promise to correct this error in the direct allocation program?

(88) Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) – **3 October 2019**
To the Minister of Agriculture, Fisheries and Food

Within the framework of the order of initiative on pesticide use, several disturbing testimonials were given as to the potential impacts of pesticides on human health. In order to evaluate the impacts of pesticides on Quebecers' health, experts and researchers need access to pesticide use data to complete their studies.

Therefore, I am asking the Minister of Agriculture, Fisheries and Food to provide the following as soon as possible:

- 1- All the data relating to the use of pesticides.
- 2- The quantity of pesticides used per region.
- 3- The types of pesticides used per crop and per region, and the temporal data linked thereto.
- 4- The health risk indexes and environmental risk indexes for all pesticides used in Québec.
- 5- The level of progress of the revision table as regards the evolution of the risk indexes.
- 6- The data available to date on pesticide prescriptions for 2018 and 2019.

(89) Mrs. Montpetit (Maurice-Richard) – **3 October 2019**

To the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change

Within the framework of the order of initiative on pesticide use, several disturbing testimonials were given as to the potential impacts of pesticides on human health. In order to evaluate the impacts of pesticides on Quebecers' health, experts and researchers need access to pesticide use data to complete their studies.

Therefore, I am asking the Minister of the Environment and the Fight Against Climate Change to provide the following as soon as possible:

- 1- All the data relating to the use of pesticides.
- 2- The quantity of pesticides used per region.
- 3- The types of pesticides used per crop and per region, and the temporal data linked thereto.
- 4- The health risk indexes and environmental risk indexes for all pesticides used in Québec.
- 5- The level of progress of the revision table as regards the evolution of the risk indexes.
- 6- The data available to date on pesticide prescriptions for 2018 and 2019.

(90) Mrs. Lessard-Therrien (Rouyn-Noranda–Témiscamingue) – **24 October 2019**

To the Minister of Transport

Route 117, which links Montréal to Rouyn-Noranda, is one of the deadliest highways in Québec. According to public data, at least 8 people lost their lives in fatal collisions in 2018, and 7 of the deaths were due to accidents in the Abitibi-Témiscamingue area alone. It was Route 117's heaviest toll since 2012. During the last election campaign, the CAQ assured us that improving the safety of the section of the 117 connecting Val-d'Or and Rouyn-Noranda would be one of its Government's priorities. Over a year has gone by since the election, but there has still been no plan or measure announced by the Québec government to make good on that promise.

More recently, the Minister Responsible for the Abitibi-Témiscamingue Region and the Nord-du-Québec Region even suggested that it was in fact the federal government's responsibility to finance future safety work on Route 117, since it is part of the Trans-Canada Highway network. The Government is perfectly aware that the federal level will not intervene in the Québec highway network

unless the provincial authorities expressly request it to do so and that such a request would have to take the form of applying for funding from Infrastructure Canada. Until the Government of Québec submits an application, no funding from the Canadian government will miraculously fall into the coffers of the Québec State.

My questions to the Minister of Transport are the following:

- What is the Government's plan to improve safety on the section of Route 117 between Val-d'Or and Rouyn-Noranda?
- Since the Government now seems to claim that it is the federal level's responsibility to finance work on Route 117, has the Minister of Transport submitted official funding applications to the federal government, for example, through Infrastructure Canada, to obtain the funds necessary to make that section safe?
- If so, on what date did the Minister submit that application and to which federal body was it submitted?

(91) Mrs. Melançon (Verdun) – **31 October 2019**
To the Minister of Culture and Communications

The report to the Minister on the implementation of Chapter VI.1 of the Cultural Heritage Act (chapter P-9.002) regarding Ville de Québec's exercising of powers of the Minister was tabled in the National Assembly on 18 September 2019.

The report was tabled following the passage of the Act to grant Ville de Québec national capital status and increase its autonomy and powers in December 2016.

The Act amended the Cultural Heritage Act to allow Ville de Québec to exercise certain powers of the Minister with respect to protection areas, land areas declared heritage sites and classified heritage sites in its territory. In general, Ville de Québec can issue authorizations for work other than the total or partial demolition of a building, the erection of a new building, and the excavation of ground, even within a building, in connection with such a demolition or erection. In addition, Ville de Québec is now responsible for carrying out inspections and instituting penal proceedings for offences under this Act related to the exercise of the powers conferred upon it.

On page 8 of the report, at the bottom of a table specifying the number of authorizations Ville de Québec has issued while exercising the Minister's powers conferred upon it, the report states that the information on inspections verifying compliance of the work carried out under such authorizations is unavailable at this time.

Can the Minister tell us when she expects to receive the information on the compliance inspections and can she commit to tabling that information in the National Assembly as additional information to the report dated 18 September 2019?

In addition, the report proposes a number of solutions to facilitate the exercise of the powers conferred on Ville de Québec. Can the Minister indicate her timetable for that work and what follow-up will be made on those recommendations?

(92) Mrs. Melançon (Verdun) – **31 October 2019**
To the Minister of Culture and Communications

The Ministère de la Culture et des Communications adopted a 2016–2020 sustainable development action plan that provides for action to implement the process for taking into account sustainable development principles in all the Department's transformative actions.

The Department's 2018–2019 annual management report shows that implementation has slowed considerably. Following implementation results of 46% in 2017–2018, sustainable development principles were taken into account in only 50% of the transformative actions in 2018–2019.

This increase of only 4% in the last year suggests that the Department will not attain the target of 100% by 31 March 2020, which has prompted the Department to indicate that the rate of implementation is "To be monitored".

Can the Minister tell us what action she has taken to ensure the objectives of the Ministère de la Culture et des Communications' 2016–2020 sustainable development action plan are attained, and can she confirm that sustainable development principles will be taken into account in all the Department's transformative actions by 31 March 2020, as planned?

- (93) Mrs. Melançon (Verdun) – **31 October 2019**
To the Minister of Culture and Communications

The Centre de conservation du Québec provides artefact and artwork restoration services as well as expert services with respect to preventive conservation, training and documentation.

The fees for such services amount to \$76 per hour for private non-profit organizations, such as community organizations, historical societies and private archival centres. That represents a rate increase of 5.5% compared with the previous rate of \$72 per hour.

Regarding any rate increase, the Premier stated on October 3: "What we are telling Quebecers, and what we promised during the election campaign, is that in Québec from now on taxes and tariffs will not be increased by more than the inflation rate. That is a promise and, like all our promises, we will keep it."

Since inflation in Québec in 2018 was 1.8%, how does the Minister intend to reconcile the 5.5% increase with the Premier's formal commitment?

- 94) Mr. LeBel (Rimouski) – **5 November 2019**
To the Minister of Municipal Affairs and Housing

In the Legault Government's first budget, a significant increase to the amount spent on the global mission support component of the Support Program for Community Organizations was announced, bringing it from \$1.5 million to \$7.5 million. However, Québec's housing NPO federations are still waiting for what was promised in the announcement to materialize.

To date, the only payment they have received is the usual amount.

My question is the following:

- When will the announced amounts be made available to the housing NPO federations?

- 95) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **6 November 2019**
To the Minister of Labour, Employment and Social Solidarity

I have been contacted a number of times about certain matters regarding the CNESST's mission and procedure.

According to the citizens I have heard from, the CNESST has strayed from its original mission by using a private insurance model as a guide for its practices. It seems that it is attempting to focus on the consolidation of worker's injuries, while neglecting to ensure that workers are completely healed before they re-enter the labour market.

In addition, many people consider the procedure for contesting medical second opinions complex and opaque. As a result, the administrative processing of files is increasingly leading to abusive and unnecessary litigation, while injured workers must face their employer's and the CNESST's teams of experts.

My question is as follows:

Will the Minister commit to considering the following elements in the next labour law reform?

- Re-centering the CNESST's mission in order to prioritize the healing process for injured workers and thus make their return into the labour market more successful?
- Simplifying the procedure for contesting CNESST second opinions in order to limit litigation.

96) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **6 November 2019**
To the Minister of Health and Social Services

Many families have problems obtaining access to the services of a speech therapist or audiologist. For families with children with delayed language development, the situation is even more concerning.

There are still regional disparities today. Some children spend over a year on a waiting list. Each year of early childhood is critical to a child's linguistic development and will impact each subsequent life stage.

The Government says that early childhood is one of its top priorities.

My question is as follows:

- Does the Minister intend to work jointly with her colleagues, the Minister of Education and Higher Education and the Minister for Health and Social Services, to put in place a unified national program for access to speech therapist and audiologist services and thus ensure that the entire population has access within a reasonable 3-month period?

97) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **6 November 2019**
To the Minister of Education and Higher Education

Many families have problems obtaining access to the services of a speech therapist or audiologist. For families with children with delayed language development, the situation is even more concerning.

There are still regional disparities today. Some children spend over a year on a waiting list. Each year of early childhood is critical to a child's linguistic development and will impact each subsequent life stage.

The Government says that early childhood is one of its top priorities.

My question is as follows:

- Does the Minister intend to work jointly with his colleagues, the Minister of Health and Social Services and the Minister for Health and Social Services, to put in place a unified national program for access to speech therapist and audiologist services and thus ensure that the entire population has access within a reasonable 3-month period?

98) Mrs. Fournier (Marie-Victorin) – **6 November 2019**
To the Minister for Health and Social Services

Many families have problems obtaining access to the services of a speech therapist or audiologist. For families with children with delayed language development, the situation is even more concerning.

There are still regional disparities today. Some children spend over a year on a waiting list. Each year of early childhood is critical to a child's linguistic development and will impact each subsequent life stage.

The Government says that early childhood is one of its top priorities.

My question is as follows:

- Does the Minister intend to work jointly with his colleagues, the Minister of Health and Social Services and the Minister of Education and Higher Education, to put in place a unified national program for access to speech therapist and audiologist services and thus ensure that the entire population has access within a reasonable 3-month period?

Part 6
NOTICES

I. NOTICES PREVIOUSLY GIVEN

Government Bills

Private Members' Public Bills

Private Bills

II. NOTICES APPEARING FOR THE FIRST TIME

(aa) An Act to give effect to fiscal measures announced in the Budget Speech delivered on 21 March 2019 and to various other measures – *Minister of Finance*.